

內地擬增公司債規模 建統一互聯債券市場

東亞擬內地發20億元金融債

香港文匯報訊 內地正積極準備增加債市規模。市場消息指，東亞銀行(0023)旗下東亞中國計劃在內地發行20億元(人民幣，下同)金融債，全球最大的鋁俄羅斯鋁業(0486)也擬於明年第一季發行人民幣債券。中國證監會主席尚福林昨日出席《財經》年會時表示，未來將有效增加公司債規模，建立統一互聯的債券市場。

據路透社報導，倘東亞中國的兩年期20億元金融債獲批，有望成為第二家在內地境內發行人民幣債券的外資法人銀行，該批金融債為固息債，已拿到批文，預計將在2011年元旦後發行，具體時間尚未確定。另外，俄鋁也擬於明年第一季發行人民幣債券，公司執行副總裁Oleg Mukhamedshin表示，債券年期將會是2年或3年，近期正在挑選承銷商，市傳是次發債額約相等於1億美元。

俄鋁擬明年初發人民幣債券

本週稍早前，國家發改委財政金融司副司長曹文棟表示，將繼續簡化企業債發行的核准程序，鼓勵市場創新；支持地方投融資體制改革，並提高利率市場化程度。再結合尚福林昨日之言，監管層大力推進債市發展意圖愈加明確。

央行昨日發布數字指出，據人民銀行昨

日發布的11月份金融市場運行情況報告指，截至11月底，債券市場債券託管量為16.1萬億元，其中銀行間債券市場債券託管量為15.7萬億元，佔債券市場債券託管量的97.5%。

今年頭11個月，銀行間債券市場累計發行債券40786.2億元，同比增加6.2%。11月當月銀行間債券市場發行債券4116.3億元，較上月增18.8%。前11個月，銀行間債券市場發行的債券以短期和中期債券為主。11月份，短期債券發行的比重較上月有明顯上升。

頭11月銀行債市同比增6.2%

內地目前有銀行間債市和證交所債市兩個分割的市場，銀行間市場是內地最主要的債券交易市場以及中短期資金拆借市場；證交所債市相對於銀行間市場而言規模很小，交易品種限於部分國債、企業



中國證監會主席尚福林稱，將有效增加公司債規模。

債、公司債、可轉債等部分品種。內地企業的債券融資渠道分別包括發行企業債、公司債、短期融資券和中期票據，其中企業債由發改委審批監管，公司債的監管主體是證監會，短期融資券和中期票據監管主體是央行，而後者近年來在央行大力推動下發展迅猛。

相關管理部門10月底發布通知，啟動上市商業銀行在證券交易所參與債券交易試點，標誌著商業銀行將重返闊別13年的交

易所債券市場。日前有媒體報道指，交通銀行(3328)、招商銀行(3968)和深發展分別在滬深交易所進行了國債、公司債和分離債交易。

不過有基金研究員認為，證交所債市短期內想要向銀行間債市靠攏「很難」，主要是證交所債市現有參與機構的實力與規模較小，雖然上市銀行獲准進入，但從目前進展情況判斷，短期內得到大發展的可能性相對較低。

黑省雙鴨山招商引資41.8億



李顯剛 香港文匯報記者張偉民攝

香港文匯報訊(記者 卓建安)「中華滿源文化推介暨黑龍江省雙鴨山市香港招商會」昨日舉行，會上推介了滿族先祖的「挹婁文化」，以及推出一批招商項目，並簽訂了總投資額達41.8億元人民幣的項目，涉及農副產品加工和房地產開發等。

雙鴨山市委書記兼市人大常委主任李顯剛昨日在港出席招商會時表示，雙鴨山市歷史悠久、文化底蘊深厚，最具代表性的「挹婁文化」是該市寶貴的文化遺產，迄今為止共發現漢魏時期遺址830處。最大的古城遺址如鳳林古城、炮台山遺址群等都在雙鴨山市。這些遺存是滿族先祖挹婁人所建，是歷史上最悠久的挹婁人國都。

「挹婁文化」重新煥發生機

李顯剛續稱，雙鴨山市希望透過舉辦此次推介會，讓香港同胞了解滿人先祖的情況，並希望通過文化合作、交流以及共同保護與開發，使「挹婁文化」重新煥發生機。

據介紹，此次雙鴨市香港招商活動是該市開展「冬季百日招商」系列活動之一，該市精選了引松入雙工程、建材大市場、挹婁文化風光遊、寒地黑蜂產品開發、馬鈴薯澱粉生產、南瓜粉深加工、學府古城以及星級酒店建設等一批市場前景好、極具開發潛力的項目。同時，

雙鴨市的「煤、電、鋼、化、糧、新能、建材」七大產業競相發展、多元發展，也為廣大海外投資者加強合作提供了更多選擇、更廣市場和更大商機。

煤電鋼糧為主資源型城市

雙鴨山市位於黑龍江省東北部，面積達2.2萬平方公里，轄8個區、縣，是以煤、電、鋼、糧為主的資源型城市。該市擁有著名的中蘇大戰地點珍寶島、北大荒象徵黑龍島和漢魏時期遺址鳳林古城等歷史自然景觀，被譽為「挹婁王城，濕地之都，煤電基地，北國糧倉」。

中國華夏文化遺產基金會理事長耿歌聲，黑龍江省旅遊局局長薄嘉茹，著名書畫家丁一，全國政協委員林樹哲和香港滿族同胞互助會會長、全球愛新覺羅氏宗親會會長愛新覺羅·州迪等嘉賓也在招商會上致辭。

華晨：旗下寶馬不加價

香港文匯報訊(記者 李永青)對於有傳華晨中國(1114)有意回內地A股，華晨主席吳小安昨出席股東大會後表示有關傳聞失實，現時集團財務狀況健康，沒有融資需要，因為集團未來的投資均獲得銀行支持，及可以依靠集團不斷產生的盈利支持。華晨昨收報6.18元，升2.15%。

吳小安：回歸A股傳聞失實

總經理王暉表示，對於明年內地汽車行業的前景仍保持樂觀的態度，因今年內地首11個月整體汽車銷售量已經超過1,600萬輛，相信12月份將進一步增加。對於市場估計明年內地汽車銷售增幅只得15%，他認為，有關

數字已經高於全世界的增長速度，內地的整體總銷售量仍是達到一個理想的水準。

今年初集團訂下全年寶馬銷售目標為5.7萬輛，年中已將目標提升至6.5萬輛，而首11個月銷量已達到6.3萬輛。若本月仍維持強勁銷量，有信心全年銷售量可達至7萬輛。吳小安希望明年寶馬銷售量至少增加三成。現時寶馬五系及三系分別佔銷售額各一半。並稱集團生產的寶馬不會加價，只會維持現價。

談到麵包車銷情，吳小安對今年麵包車銷售感到滿意，希望明年銷量可增至至少兩成，並計劃2年內與合作夥伴研究推出豪華版麵包車。

平保：平銀併深發展審批中

香港文匯報訊 平安保險(2318)受收購深圳發展銀行未獲內地監管機構批准的傳聞困擾，連日遭受沽壓，一度跌穿50天平均線，平保昨日急忙發表聲明澄清，旗下平安銀行與深發展合併計劃進行，正處於正常的審批階段，並斥責報章沒有依據、不符事實。平保股價隨即止跌回升，收報83元，升1.22%。

平保整合平安銀行及深發展方案，一直遭平安銀行的小股東反對。事源平保於今年9月初，擬以手持的平安銀行90.75%股權及約27億元人民幣現金，足額認購深發展，涉資291億元人

民幣。整合後，深發展將成為平安銀行的控股股東，持股90.75%，而平保對深發展的持股比例將達至52.39%。

小股東不滿作價太低

不過，於方案中未有交代如何處置餘下約10%平銀小股東的權益，加上不滿作價太低，故小股東強烈反對。12月初有報章指平深兩行整合方案遭銀監退回，令平保股份被拋售，於周四更大跌4.54%，為藍籌跌幅之冠。平保昨稱，公司及平安銀行未收到任何監管部門關於整合方案退回的通知，據了解，深發展也未收到相關通知。

建行明年將減少信貸總量

香港文匯報訊 新華社引述建設銀行(0939)副行長朱小黃表示，明年建行的信貸將延續今年下半年的投放節奏，總量必定較今年有所減少，更多投向國家重點工程和節能減排等領域，其中保障房建設將成重點扶植領域之一。

朱小黃說，明年是「十二五」的開局之年，有不少拉動經濟增長的大項目上馬，因此要防止一季信貸暴增。不過他說，信貸收緊是相對於今年而言，其實收緊還是有限的，不會妨礙經濟發展。

明年關鍵在於如何從信貸投向促進結構調整，跟上國家轉型發展的節拍。建行已將國家確定的重大項目、新型戰略行業、「三農」和中小企業、民生工程信貸投放四大方向，當中，保障房建設將成信貸扶植重點領域之一。

聯合能源融資方式未定案



左起：聯合能源主席張宏偉、財務總監彭沛然。

香港文匯報訊(記者 廖毅然)聯合能源(0467)早前宣布以7.75億美元(約60.06億港元)收購英國石油公司(BP)位於巴基斯坦的石油及天然氣業務，集團主席張宏偉昨日表示，集團正考慮向銀行借貸或於資本市場作出融資，同時亦正積極在北美、北美、中東等地方物色收購，不會只是考慮BP的資產。

集團於本週二宣布上述收購，但財務總監彭沛然昨日表示，還未決定以何種方式融資，並表示不排除引入策略性投資者作股本合作。他又指，集團現時沒有負債，但若向銀行借貸，負債比率無可避免會上升。但他補充指，巴基斯坦的業務過去是BP的重要現金流來源。

購巴基斯坦業務具競爭力

張宏偉指，選擇收購巴基斯坦業務，是因為該國與中國維持友好關係，而許多西方國家仍未開發該國市場，因此競爭不激烈。他指出，現時該業務的操作成本低於每桶4美元，收購後會提升產量。是次收購的資產包括120個石油氣及天然氣井，平均淨產量為每日3.65萬桶油當量，第三方之探明及概算存產量接近7900萬桶。

張宏偉還指出，收購完成後或會與內地其他大型企業於巴基斯坦發展新能源項目，包括風能和太陽能。不過，未來3至5年仍會以石油及天然氣為主要業務。

滬股全周收漲1.85%

香港文匯報訊(記者 莊亞權 上海報導)第12期國庫現金定存中標利率與同期貸款利率倒掛30個基點，讓市場感受到加息可能性加大，人氣已然渙散的A股市場受此影響交投更趨冷淡。低迷的人氣令兩市大盤全天下萎靡不振，滬綜指報收於2893點，跌4點或0.15%；深證成指報收於12759點，跌36點或0.28%。由於周一的大漲，已連降4天的兩市大盤周線依然雙雙收漲，滬市周漲1.85%，深市上漲2.4%。

滬深兩市昨成交均回落到千億元級別之下，全天總成交僅為1845億元(人民幣，下同)，較上日再度縮量313億元。國金證券分析師張永鋒表示，年底流動性面臨緊缺困境，一方面是由於央行出台緊縮政策，另一方面由於年底各路資金都面臨年終結算，有回籠資金需要。昨日兩市大盤資金淨流出30.33億元。

大市下挫主要受金融、房地產和煤炭石油等權重的拖累。全球最大的鋁生產商俄鋁報告中國對鋁需求持續強勁，料明年全球鋁需求將上升8%，鋁價保持每噸2400-2500美元，消息提振鋁業股，亦推動了有色金屬板塊整體上漲0.94%，位居漲幅榜前列。鋼鐵板塊亦逆勢上漲0.99%，分析人士指，鋼鐵股走強是對近期鋼價不斷上調的回應。

嘉里江西項目奠基

香港文匯報訊(記者 劉璇)嘉里建設(0683)公布，集團於江西省南昌市紅谷灘中央商業區的綜合發展項目昨日舉行奠基典禮。該項目由嘉里建設與香格里拉(0069)合作發展，位於南昌市紅谷灘中央商業區核心地段東南位置，項目總用地面積約4.77萬平方米，設施包括香格里拉大酒店、辦公樓、商用物業及住宅，預計建成後總建築面積逾28萬平方米，其中住宅、辦公商業佔約205,800平方米。整個綜合項目分階段完成，首階段將包括五幢住宅物業及一間酒店，預期於2013年第二季竣工。

河南引資冠中部六省

香港文匯報訊(記者 陳融雪 鄭州報導)河南省商務廳12月16日公佈統計數據，截止到11月份，河南省今年累計實際到省外資金額2,508.5億元，同比增長25.3%。河南省預計今年實際到省外資金額2,700億元，實際利用外資60億美元，增幅和絕對額均居中部六省第一位。

申請酒牌續期啟事
景福宮韓日料理
現特通告：吳達昌其地址為九龍官塘花園大廈玉蓮台3座13094室，現向酒牌局申請位於九龍官塘康寧道7至9號景福宮3字樓景福宮韓日料理的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4樓酒牌局秘書收。
日期：2010年12月18日

APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE
KING FOK PALACE KOREAN & JAPANESE RESTAURANT
Notice is hereby given that Ng Tat Cheung of Room 13094, Lotus Tower 3, Garden Estate, Kwun Tong, Kowloon is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of King Fok Palace Korean & Japanese Restaurant at 3/F, Morning Light Building, 7-9 Hong Ning Road, Kwun Tong, Kowloon. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F, Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice.
Date: 18th December 2010

申請酒牌續期啟事
鹿鳴居
現特通告：林文蓮其地址為新界大埔汀角路2-3號榮華花園12樓C室，現向酒牌局申請位於新界大埔汀角路24號和中心地下35-36號舖鹿鳴居的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交新界大埔鄉事會街8號大埔綜合大樓4樓酒牌局秘書收。
日期：2010年12月18日

APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE
DEER'S
Notice is hereby given that Lam Man Lin of Room C, 12/F, Windfield Garden, 29-35 Ting Kok Road, Tai Po, N.T. is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of DEER'S at Shop No.35-36, G/F., Tai Wo Centre, 24 Tai Wo Road, Tai Po, N.T. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F, Tai Po Complex, No.8 Heung Sze Wui Street, Tai Po, New Territories within 14 days from the date of this notice.
Date: 18th December 2010

申請酒牌轉讓啟事
THE PRESS ROOM
現特通告：趙達聰其地址為香港荷李活道108號地下2號餐廳，現向酒牌局申請位於香港荷李活道108號地下2號餐廳The Press Room的酒牌轉讓給李國樑其地址為香港荷李活道108號地下2號餐廳。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交香港灣仔軒尼詩道225號路克道市政大廈8樓酒牌局秘書收。
日期：2010年12月18日

APPLICATION FOR TRANSFER OF LIQUOR LICENCE
THE PRESS ROOM
Notice is hereby given that Chiu Tat Chung of Restaurant 2, G/F., 108 Hollywood Road, Hong Kong is applying to the Liquor Licensing Board for transfer of the Liquor Licence in respect of The Press Room at Restaurant 2, G/F., 108 Hollywood Road, Hong Kong to Li Kwok Leung Denning of Restaurant 2, G/F., 108 Hollywood Road, Hong Kong. Any person who knows any reason why this transfer should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F., Lockhart Road Municipal Services Building, 225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong within 14 days from the date of this notice.
Date: 18th December 2010

申請酒牌續期啟事
紅伶飯店
現特通告：陳木宏其地址為九龍黃大仙翠竹花園11座13樓E室，現向酒牌局申請位於九龍吳松街19號地下紅伶飯店的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4樓酒牌局秘書收。
日期：2010年12月18日

APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE
HUNG LING RESTAURANT
Notice is hereby given that Chan Muk Wung of Room E, 13/F., Block 11, Tsui Chuk Garden, Wong Tai Sin, Kowloon is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Hung Ling Restaurant at G/F., 19 Woosung Street, Kowloon. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F, Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice.
Date: 18th December 2010

比華利中港酒店
集團管理 · 自置物業
牌照號碼：H/0277 H/0278
日租300餘元起 月租6000餘元起
訂房專線：9509 5818
中港酒店：九龍佐敦白加士街1-11號1 & 2樓全層
電話：2730 1113 傳真：2723 5398
比華利酒店：香港灣仔駱克道175-191號京城大廈4樓全層
電話：2507 2026 傳真：2877 9277
網址：www.bchkhotel.hk

尋戴國建先生
深圳大鵬城人，早年去香港後失去聯絡。你母親已病逝，需你回鄉處理有關事項。望知其下落者能給予告知，致電戴先生，薄酬！深圳電話：13600428770 / 13714409500

遺失聲明
本人黃少卿遺失東莞市塘廈鎮鳳凰城翠松苑2樓C座地產權證號：粵房地證字第2288025號 特此聲明

廣州市荔灣區人民法院公告
YAOSHENG HU: 本院受理原告黃少冰訴被告黃少卿離婚糾紛一案(案號：(2010)荔法民一初字1969號)，因你以其他方式無法送達，依照《中華人民共和國民事訴訟法》第八十四條的規定，向你公告送達起訴副本、應訴通知書、舉證通知書及開庭傳票。原告黃少冰起訴要求法院判令原告與你離婚。自發出本公告之日起，經過6個月，即視為送達。提出答辯狀和舉證期限為公告送達期滿後的三十日內。並定於2011年7月29日上午9時在本院第十六法庭開庭審理此案。逾期將依法判決。特此公告
廣州市荔灣區人民法院
二〇一〇年十二月十八日